

Nieuwe Tolkien verschijnt bijna gelijktijdig in het Nederlands



Een dezer dagen verschijnt de Nederlandse vertaling van een postuum werk van J.R.R. Tolkien: *De kinderen van Húrin*. Uitgeverij [Mynx](#) prijst het aan als de eerste nieuwe Tolkien sinds *De silmarillion* in 1977. *De kinderen van Húrin* werd vertaald door Peter Cuijpers, van wie een [vertaalbibliografie](#) te vinden is op de website van Mynx.

J.R.R. Tolkien begon al in 1918 aan het schrijven van *De kinderen van Húrin*. 'Het is een van de drie "Grote Verhalen" waar hij zijn hele leven lang aan bleef werken en als zodanig een van de pijlers die de geschiedenis van *In de ban van de ring* schraagt,' zo staat op de website van de Nederlandse uitgever te lezen.

Release party

Tolkiens zoon Christopher heeft het bij leven van de auteur onvoltooid gebleven werk afgemaakt. Hij heeft er dertig jaar aan gewerkt en Tolkien-liefhebbers over de hele wereld hebben vol spanning naar het boek uitgekeken. Ter gelegenheid van de verschijning van de Engelse editie (*The Children of Húrin*) werd zelfs een [online release party](#) georganiseerd. Fans konden virtueel aftellen tot het moment dat op 17 april de eerste door Christopher Tolkien en illustrator Alan Lee gesignde exemplaren over de toonbank gingen bij [Barnes & Noble](#) in New York.

Presentatie in Nederland

Ook de (vrijwel gelijktijdige) verschijning van de Nederlandse vertaling zal niet onopgemerkt voorbijgaan. De [Tolkienwinkel](#) in Leiden organiseert een presentatie op 28 april. Het eerste exemplaar van *De kinderen van Húrin* zal dan worden uitgereikt aan Eliot Schuchart, de zoon van de in 2005 overleden Max Schuchart, die alle tot nu toe verschenen boeken van Tolkien in het Nederlands vertaald heeft. Schucharts opvolger als Tolkien-vertaler, Peter Cuijpers, zal aanwezig zijn om te signeren. Ook op het [Tolkien-topic](#) op het forum van de website Fantasy Realm is er natuurlijk aandacht voor deze nieuwe Tolkien.